

LA HISTORIA EN CONCRETO

Revista En Concreto cumplió siete años de vigencia. Sus antecedentes, sin embargo, se remontan casi cinco décadas hasta el Boletín Estadístico y la Revista de la Construcción, fundada en 1962.

POR JORGE VELASCO CRUZ

La Revista En Concreto llegó a los siete años de vida y se ha erigido como un referente en el área editorial de la construcción. Pero su historia es la de las publicaciones de la CChC y ésta se remonta en casi cincuenta años. El ocho de junio de 1962, en el entonces hotel Crillón de Santiago, se presentaba la Revista de la Construcción, pionera en el rubro. Su director era Sergio Torretti. El destacado periodista Julio Lanzarotti la asesoraba.

"Es el deseo del Directorio de la Cámara y de la Dirección de la Revista, que esta publicación que hoy día iniciamos llegue a constituir, con el correr del tiempo, la expresión auténtica de la Construcción, de tal manera que quienes la lean tengan la seguridad que ella contiene la última palabra en torno a esta rama de la actividad productora, cuya influencia en el desarrollo social y económico del país y en el bienestar de su pueblo, es tan decisiva como poco conocida", escribía en la primera editorial Camilo Pérez de Arce, entonces presidente de la Cámara Chilena de la Construcción.

La nueva publicación saldría puntualmente todos los meses, tocando tanto temas gremiales como de interés nacional. Todo el proceso productivo, incluyendo la impresión, se realizaba en la sede de la CChC, ubicada en Teatinos 248 (y después en Huérfanos 1052). En esa época la revista tenía distribución en kioscos y se podía adquirir por suscripción nacional e internacional, aunque cada socio tenía derecho a un ejemplar y se mandaba como obsequio a entidades afines extranjeras (Cámaras de la Construcción) e instituciones públicas del sector.

La revista fue muy bien recibida. En una carta aparecida en el N° 2 y enviada por la secretaria del entonces Presidente Jorge Alessandri, decía: "Su Excelencia... ha pedido que se haga llegar a Ud. (director) sus congratulaciones por la calidad del material que contiene este primer número y por su excelente presentación". Y el presidente del Colegio de Arquitectos, Gastón Etcheverry, afirmaba que "es una revista que, por la calidad de sus artículos, la dignidad con que aparecen expuestos y la riqueza de sus informaciones, está a la altura de las mejores publicaciones especializadas en su género".

Con doce números publicados, la Revista de la Construcción cumplió su primer año de vida, lo que constituía de por sí un hito y un gran valor reconocido por diferentes personas e instituciones. Así, en la edición doce, Arturo Arias Suárez, director del Instituto de Investigaciones y Ensayo de Materiales de la Universidad de Chile, reconocía que hasta la fecha de la aparición del primer ejemplar, no existía en Chile una publicación que diera difusión adecuada a las realizaciones chilenas y a los problemas de la construcción. "Consideramos que esta publicación... vino a llenar la gran laguna de información que existía anteriormente con respecto a este importante rubro de la economía de Chile. Antes era imposible conocer un dato estadístico o una lista de precios sin tener que recurrir a engorrosas averiguaciones particulares que no siempre llegaban a buen término", escribía Marvin M. Smith, jefe de la División de Administración Pública de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile. A lo que el entonces archi-



tecto jefe del Subdepartamento Terrenos y Catastro del Departamento de Planeamiento de la Corporación de la Vivienda, agregaba: "Una revista como ésta es absolutamente indispensable, como vehículo y tribuna de ideas, problemas y técnicas".

Sin embargo, los tiempos comenzaron a cambiar. Sergio Torretti fue reemplazado en la dirección por Hernán Calvo, y Julio Lanzarotti ejerció como asesor periodístico hasta el número 54 de 1966. Con los años se acentuaron las crisis económicas e institucionales. Para 1972 no sólo el avisaje escaseaba; también lo hacían el papel y la tinta. En noviembre de ese año, una década después de su nacimiento, circuló la que sería la última edición. Aunque en su editorial, sin embargo, nada se presagiaba. Por el contrario, la CChC llamaba a reconstruir el país y realizar un censo entre sus asociados para enero de 1973. El director de entonces era Hernán Calvo; el cargo de gerente lo ocupaba Florencio Bravo y la jefatura de redacción estaba en manos de Jaime Matas.

EL BOLETÍN ESTADÍSTICO

Sin embargo, en las últimas páginas de ese número final estaba el futuro de las publicaciones de la Cámara. Ahí aparecía el N° 1 del Boletín Estadístico. Eran sólo ocho hojas en las

que se anunciaba: "La Cámara Chilena de la Construcción a través de este Boletín, pretende otorgar a las autoridades, asociados y público en general, un servicio informativo completo y oportuno, sobre rubros que pueden ser indicativos en el comportamiento de la actividad de la construcción". Se imprimía en papel de roneo a través de un mimiógrafo. No tenía lomo y sólo estaba armado por unos corchetes.

Ya en el número dos de diciembre de 1972, el Boletín citaba un artículo del diario El Mercurio, y en mayo de 1973 realizaba un pequeño cambio de formato, presentando un número especial con el informe, conclusiones y acuerdos de la 56° Reunión del Consejo Nacional. Incluía publicidad en las tapas.

En 1975, Isidoro Latt Arcavi, jefe del Departamento de Estudios Técnicos, se hizo cargo de su edición, e introdujo algunas modificaciones para mejorar su presentación y contenido. Con el tiempo volvió la impresión a color y las fotografías. Para julio de 1980, en el N° 93 se incorporó un puzzle. El boletín 124 de 1983 tenía portada en colores, puzzle y publicidad. Contenía propuestas públicas adjudicadas, propuestas públicas solicitadas, permisos de edificación, cuadro resumen, precios de materiales. Con el correr del tiempo comenzaron a colocarse fotos en las



Cuidado y protección para la piel de los trabajadores que están expuestos a climas extremos y ambientes agresivos.

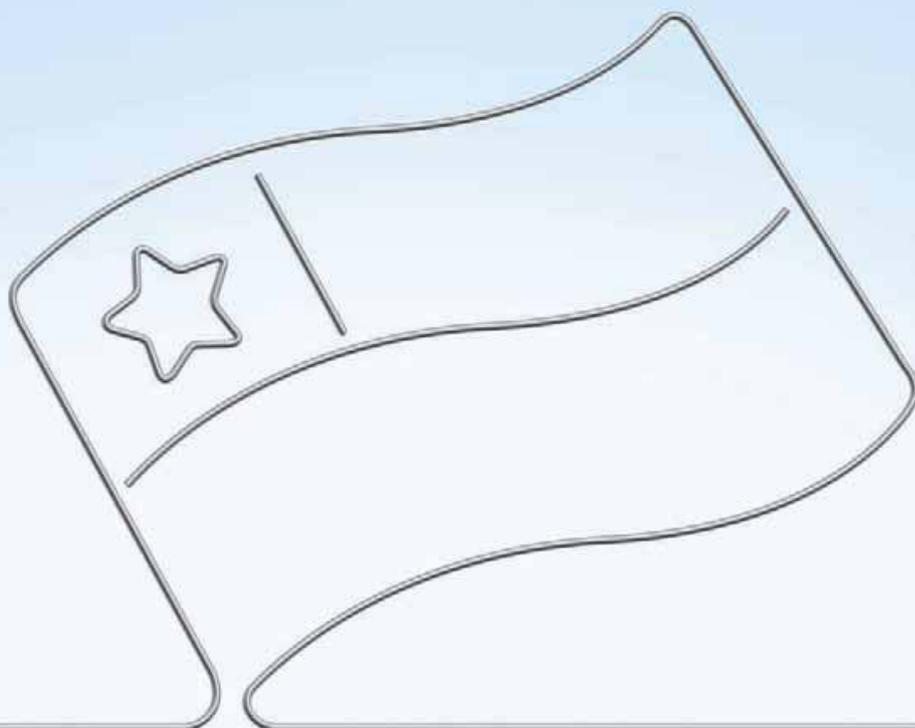
Prosolar SPF 50 Crema Protectora Solar



- Emulsión liviana
- Fácil absorción, sin dejar blanca la piel
- Factor de protección 50
- Protección UVA/UVB
- Hipoalergénico
- Resistente a la sudoración
- Resistente al agua
- Para pieles sensibles
- Variedad de Presentaciones:
 - Pomo de 120 gr.
 - Sachet de 5 gr.
 - Envase dispensador 1 Kg.



**Cuidando y protegiendo
su piel cuando trabaja**



Soluciones que dan confianza a la construcción.

inchalam

www.inchalam.cl



Con su preferencia,
estamos presentes.

AGRICOLA / CONSTRUCCIÓN / MINERÍA / VIALIDAD

portadas y se introdujo un comentario económico a cargo del economista Pablo Araya, actual coordinador de estudios estadísticos. Para mediados de la década del ochenta, se pusieron separatas entremedio del texto. En julio de 1989, la revista publicó su edición 200 y en agosto de ese año se separó entre el cuerpo de contenidos y el de estadísticas. Había secciones de Socios, Noticias, Documentación, Economía, Regiones, Entidades, Medio Ambiente y Propuestas.

En algunas de ellas empezaron a aparecer artículos de corte más periodístico. Aunque la revista como tal todavía era bastante estructurada. "Se transcribían o copiaban muchas noticias que salían en la prensa. Eso constituía una parte importante. Se publicaba el detalle de los permisos de edificación, que ha sido una sección muy consultada, y muchos cuadros estadísticos que con el tiempo se fueron depurando... Los artículos que se publicaban, en general, constituían copias o transcripciones de los discursos de los presidentes o copias de artículos publicados en otras partes. No traía muchos artículos originales, excepto la entrevista", recuerda Leslie Araneda, jefa del Centro de Documentación y que lleva trabajando doce años en la CChC. La sección de la

entidad que ella hoy encabeza, en tanto, publicaba resúmenes y referencias a documentos, artículos de revistas y videos. Las Noticias, a su vez, eran transcripciones de las principales novedades aparecidas en los medios escritos del país.

Para 1995, Irma Contreras, hoy asesora en materias de institucionalidad gremial del Secretario General, era la encargada de confeccionar el boceto del Boletín Estadístico. El trabajo se realizaba a mano. Las directrices generales las daba Isidoro Latt y, según ellas, la señora Irma colocaba títulos, fotos, lecturas de fotos, avisos y forma de la portada. "Hacia un boceto de la revista completa. Ahí la revista venía con fotos, con entrevista. Era bastante parecido a lo que se hacía ahora y quizá un poquito más completa. Porque se incluía en la revista las nóminas de los socios de todas las delegaciones, incluyendo la oficina principal. Las delegaciones tenían que alimentarnos con sus nóminas actualizadas", recuerda.

A fines de la década, Irma Contreras pasó a ser correctora de textos. La edición la asumió la periodista Patricia Martínez. Ambas, en abril de 2002, desempeñarían las mismas funciones en el primer número de la nueva Revista En Concreto. "En ese momento llegó



PROTECCIÓN CON ESTILO

Un nuevo calzado que combina la máxima seguridad con estilo y comodidad.

- Cuero Nobuck.
- Cementado.
- Refuerzo de Caucho en punta y talón.
- Forro en descarné gamuzado.
- Plantilla anatómica con Shock Absorber.
- Entresuela de EVA.
- Planta de Caucho Acrilo Nitrilo, sello rojo.
- Numeración 36 al 47.
- Certificación Norma Chilena Oficial.

www.garmendia.cl



KAYES

■ Waterproof

NADOR

■ Waterproof

KIFFA



American Shoe





como gerente de estudios Felipe Morandé. El título de la revista antes era Boletín Estadístico pero había dejado de ser un boletín. Era algo más que eso. Él fue el que bautizó la revista con el nombre de Revista En Concreto”, apunta Pablo Araya.

EN CONCRETO

Para cuando salió la revista En Concreto, de 62 páginas, el Boletín Estadístico llevaba al menos un par de años con un formato de corte más magazinesco. Con 338 números y casi treinta años de vida dio paso a un medio de comunicación que se ligaba directamente con la Revista de la Construcción de antaño. El director de entonces era Arturo del Río y entre su temario figuraban: A Fondo, Energía Eólica; Entredos: Fernando Castillo Velasco frente a la polémica del Parque Intercomunal de la Reina; Columna de Opinión de Luis Eduardo Bresciani; Punto Com: dirección de sitios relacionados con la construcción; Últimas adquisiciones bibliográficas del centro de documentación; Ferias y Eventos; Reportaje: Edificios Inteligentes; Noticias gremiales; Cuadros Estadísticos (que, de alguna forma, correspondía a las cifras del anterior Boletín Estadístico).

Al respecto, el entonces presidente de la CChC, Juan Ignacio Silva, apuntaba en la primera editorial que “la presencia de una

revista especializada en los temas afines a la construcción es, a no dudarlo, una obligación para la CChC y, por ello, creemos que al mejorar día a día esta publicación se cumple con un anhelo importante de los socios... En Concreto puede y debe erigirse en el instrumento comunicacional que muestre que las inquietudes del sector construcción están en directa relación con los intereses globales del país y que, por lo mismo, las alternativas que planteamos a las autoridades y a la opinión pública pueden aportar soluciones concretas a las necesidades de la ciudadanía”.

El nuevo enfoque fue bien recibido. En una columna de opinión aparecida en la segunda edición, el socio del Comité Inmobiliario Blas Belloio Rodríguez, escribía que En Concreto era “de lectura fácil, con prosa amena y material didáctico... Interpretando a la gran mayoría de los socios de la Cámara, expresamos nuestro agradecimiento a los responsables y editores de En Concreto, por esta nueva iniciativa editorial”. Hoy, siete años más tarde, En Concreto alcanzó los 83 números y de seguro continuará sumando artículos, entrevistas, novedades, cifras y puntos de vista sobre la construcción. Muchos de los antecesores que dieron origen y forma a las publicaciones precedentes ya no están, pero estas líneas valen como recuerdo de quienes marcaron el camino. **EC**



ARTECOLA®
soluciones innovadoras

Sin Clavos
Sin Herramientas
Sin Preocupaciones
Sólo Con Articol I... De Artecola.



ARTECOLA CHILE S.A.
Manuel Antonio Matta 1771, Santiago de Chile / Teléfono: (56-2) 8996304 Fax: (56-2) 8996305 / e-mail: correo@artecola.cl www.artecola.cl